



PRM.272.32.2020.JP(1)



Sprawę prowadzi: Główny Specjalista Pietrzak Joanna



### UMOWA Nr 131.92195.2020

zawarta w dniu 1 czerwca 2020 r. w Urzędzie Miasta Podkowa Leśna przy ul. Akacyjowej 39/41 pomiędzy:

**Miastem Podkowa Leśna**, reprezentowanym przez:  
**Artura Tusińskiego - Burmistrza Miasta Podkowa Leśna**  
zwanym dalej **Zamawiającym**

a

**Anną Kostrzewską** w ramach prowadzonej przez nią działalności gospodarczej pod firmą **Anyamusic.Production** z siedzibą przy ul. Jaskółczej 13 w Podkowie Leśnej (05-807), zarejestrowaną w ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez Burmistrza Miasta Podkwoy Leśnej pod numerem 1907/2008 , NIP: 521-296-07-53, Regon: 141375423, zwaną dalej „Wykonawcą”

każda z osobna zwana Stroną a łącznie **Stronami**  
o poniższej treści (dalej **Umowa**).

### § 1

#### Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem umowy jest wykonanie przez Wykonawcę **co najmniej 45-minutowego koncertu, w składzie 4 - osobowym: Anna Kostrzewska- wokół, Jose Torres- instrumenty perkusyjne, Michał Olesiński - gitary, Wojciech Pulcyn - kontrabas** , w ramach cyklu koncertów **Podkwoiańskie Lajfy organizowanego przez Zamawiającego w dniu 6.06.2020 r o godz. 17:00 w Podkowie Leśnej.**
2. Koncert będzie transmitowany na żywo na kanale Youtube Sesje Rady Miasta Podkwoy Leśna oraz na profilu Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich na Facebooku. Lista wykonywanych utworów stanowi **Załącznik nr 1 do Umowy.**
3. Powyższy koncert będzie nagrywany przez Zamawiającego, a nagranie zostanie udostępnione w sieci na kanale Youtube Sesje Rady Miasta Podkwoy Leśna oraz na profilu Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich na Facebooku. Zamawiający ma prawo do wykonywania zdjęć podczas trwania koncertu.
4. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu Umowy z dochowaniem należytej staranności.



5. Wykonawca oświadcza, że posiada wiedzę, umiejętności i wszelkie kwalifikacje niezbędne do wykonania przedmiotu Umowy zgodnie ze sztuką.
6. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania przedmiotu Umowy osobiście.
7. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego, jeżeli zachodzą jakiegokolwiek okoliczności mogące mieć wpływ na terminowe wykonanie Przedmiotu Umowy.
8. Zamawiający odprowadzi do ZAiKS należne tantiemy autorskie przysługujące twórcom utworów wykonywanych podczas koncertu.

## § 2

### Wynagrodzenie

1. Strony zgodnie postanawiają, że wynagrodzenie za należyte, kompleksowe i terminowe wykonanie Przedmiotu Umowy oraz przeniesienie praw autorskich wskazanych w § 3 ust. 2 wynosi (słownie: \_\_\_\_\_, (słownie: \_\_\_\_\_) Wynagrodzenie obejmuje wszelkie inne koszty niezbędne do prawidłowego wykonania czynności w ramach Przedmiotu Umowy.
2. Wynagrodzenie wypłacone zostanie w terminie 14 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionej faktury do Urzędu Miasta Podkowa Leśna przelewem na podany Zamawiającemu rachunek bankowy nr mBank 18 1140 2017 0000 4302 0804 7591.
3. Za datę zapłaty wynagrodzenia określonego w ust. 1 niniejszego paragrafu rozumie się datę zlecenia dokonania przelewu przez Zamawiającego.
4. Fakturę, o której mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, należy wystawić na Miasto Podkowa Leśna, ul. Akacjowa 39/41, 05-807 Podkowa Leśna, NIP 529-180-92-80.
5. Wynagrodzenie nie zostanie podwyższone z jakiegokolwiek tytułu, a Wykonawca ponosi wszelkie ryzyko z tytułu niedokładnej wyceny prac/czynności wchodzących w zakres Przedmiotu Umowy.
6. Zgodnie z art. 29a pkt. 1 ustawy z dnia 25.10.1991 o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej, Zamawiający nie ujawni wysokości wynagrodzenia Wykonawcy.
7. Wykonawca oświadcza, że podany w umowie oraz na fakturze VAT numer rachunku bankowego jest rachunkiem firmowym oraz rachunkiem wskazanym w zgłoszeniu identyfikacyjnym złożonym we właściwym Urzędzie Skarbowym i potwierdzonym przy wykorzystaniu STIR (System Teleinformatyczny Izby Rozliczeniowej).
8. W przypadku, gdy rachunek bankowy wykazany w umowie oraz na fakturze VAT nie spełnia powyższych wymogów, termin płatności faktury ulega przedłużeniu o czas niezbędny do przekazania płatności na właściwy numer rachunku bankowego.

## § 3

### Autorskie prawa majątkowe

1. Wykonawca oświadcza, że Przedmiot Umowy będzie wynikiem jego oryginalnej twórczości oraz indywidualnej aranżacji znanych utworów muzycznych i nie będzie naruszać praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich. Wykonawca oświadcza, że majątkowe prawa autorskie do Przedmiotu Umowy nie są ograniczone lub obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
2. Z chwilą ustalenia każdego artystycznego wykonania powstałego w ramach wykonania niniejszej umowy, Wykonawca każdorazowo przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa do tego artystycznego wykonania (zwanego dalej Wykonaniem) bez ograniczeń terytorialnych na polach eksploatacji wymienionych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r o prawie autorskim i prawach pokrewnych:



- 1) w zakresie utrwalania Wykonań techniką cyfrową w sposób trwały i czasowy,
  - 2) w zakresie rozpowszechniania Wykonania poprzez jego nadawanie w czasie rzeczywistym na kanale Youtube Sesje Rady Miasta Podkowa Leśna oraz na profilu Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich na Facebooku w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu przez siebie wybranym,
  - 3) w zakresie trwałego udostępniania nagrania Wykonań z koncertu na kanale Youtube Sesje Rady Miasta Podkowa Leśna oraz na profilu Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich na Facebooku.
3. Określone w niniejszym paragrafie prawa, zezwolenia i upoważnienia zostają udzielone Zamawiającemu przez Wykonawcę nieodwołalnie i bezwarunkowo.
  4. Z chwilą nabycia przez Zamawiającego autorskich praw majątkowych do Przedmiotu Umowy, Zamawiający nabywa własność egzemplarzy na których je utrwalono.
  5. Wykonawca wyraża zgodę na umieszczenie jego wizerunku oraz zdjęć wykonywanych w trakcie trwania koncertu (także z wizerunkiem Wykonawcy) przez Zamawiającego w Biuletynie Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna, na stronie internetowej Zamawiającego [www.podkowalesna.pl](http://www.podkowalesna.pl) i Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich [www.ckiopodkowa.pl](http://www.ckiopodkowa.pl) oraz profilach Urzędu Miasta Podkowa Leśna i Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich na Facebooku.
  6. Zamawiający zobowiązuje się do przekazania Wykonawcy kopii nagrania z koncertu oraz zdjęć, a także linku do koncertu, który Wykonawca będzie miał prawo udostępnić na swoim kanale YT oraz profilu na Facebooku.

#### § 4

##### Przetwarzanie danych osobowych

1. Przetwarzanie danych osobowych z tytułu realizacji niniejszej Umowy odbywać się będzie zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami, w tym z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2) (dalej „RODO”).
  - 1) Zamawiający, realizując nałożony na administratora obowiązek informacyjny wobec osób fizycznych zgodnie z art. 13 i 14 RODO - informuje, że pełna treść klauzul informacyjnych znajduje się na stronie Urzędu Miasta w BIP w zakładce RODO, ponadto informuje, że:
    - Administratorem danych osobowych jest **Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna Akacyjowa 39/41, 05 807 Podkowa Leśna, 22 75 92 100, email: [urzadmiaasta@podkowalesna.pl](mailto:urzadmiaasta@podkowalesna.pl)**
    - Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (art. 37 ust 1 lit a RODO), z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: Akacyjowa 39/41, 05 807 Podkowa Leśna lub email: [iod@podkowalesna.pl](mailto:iod@podkowalesna.pl)
  - 2) Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie na podstawie obowiązujących przepisów prawa 6 pkt 1 lit. b i c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego oraz w celu wykonywania zawartej Umowy w tym:
    - zawarcia i wykonania niniejszej Umowy,
    - wypełnienia obowiązków prawnych ciężących na Zamawiającym,
    - kontroli prawidłowości realizacji postanowień niniejszej Umowy,



- ochrony praw Zamawiającego wynikających z niniejszej Umowy, a także w celu dochodzenia ewentualnych uprawnień i roszczeń wynikających z niniejszej Umowy,
  - przechowywania dokumentacji na wypadek kontroli prowadzonej przez uprawnione organy i podmioty,
  - przekazania dokumentacji do archiwum, a następnie jej zbrakowania.
- 3) Zgodnie z art. 97 ust. 1 Ustawy Prawo zamówień publicznych Państwa dane będą przechowywane przez okres realizacji niniejszej umowy, okres rękojmi i gwarancji, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia. W przypadku trwania umowy dłuższego niż 4 lata okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, przez okres niezbędny dochodzenia roszczeń i obrony swoich praw z tytułu realizacji niniejszej umowy oraz przez okres archiwizacji zgodny z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18.01.2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
- 4) Przetwarzane dane mogą być udostępniane organom nadzorczym zgodnie z przepisami prawa oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub podmiotom działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa i innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Miastem Podkowa Leśna współpracują lub przetwarzają dane dla których Administratorem jest Burmistrz Miasta Podkowa Leśna lub są Administratorami działającymi na mocy umów zawartych z Zamawiającym lub na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym (jednostki realizujące zadania związane informatyzacją, obsługa prawną pocztową bądź kurierską, bankową itp). ) odbiorcami danych osobowych będą także osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie niniejsza umowa lub dokumentacja związana z realizacją umowy w oparciu o powszechnie obowiązujące przepisy, w tym w szczególności w oparciu o art. 2 i nast. ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej
- 5) Podanie przez Państwa danych związane z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, wynika bezpośrednio z obowiązku Ustawy Prawo zamówień publicznych. Jest to wymóg ustawowy określony w przepisach Ustawy PZP. Konsekwencje nie podania określonych danych wynikają bezpośrednio z w/w Ustawy.
- 6) Zgodnie z art. 22 RODO nie będą podejmowane automatyzowane decyzje wobec Państwa danych
- 7) Dane nie są przekazywane poza obszar EOG chyba, że wymaga tego prawo. Państwa dane nie będą służyły do zautomatyzowanego podejmowania decyzji i nie będą profilowane. Będą przetwarzane w systemach informatycznych i w formie tradycyjnej w celu spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa, jak również w celach statystycznych i archiwalnych przez okres niezbędny do realizacji celów a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. nr 14 poz. 67 z dnia 18.01.2011r z )
- 8) W przypadku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nie przysługuje Państwu:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;



- na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b,c RODO.
  - prawo do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą treści Umowy wraz z załącznikami czy integralności protokołu bądź niezgodności z Ustawą PZP
  - prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.
- 9) W przypadku osób fizycznych mają Państwo prawo do:
- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych dotyczących Państwa;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Państwa danych osobowych,
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
  - na podstawie art. 77 RODO prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO;
- 10) Administrator danych dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.
2. Obowiązek ochrony danych osobowych oraz ochrony informacji poufnych spoczywa na Stronach Umowy niezależnie od formy ich przekazania, także po wygaśnięciu Umowy lub jej rozwiązaniu przez Strony.
3. Wykonawca przyjmuje do wiadomości, że Administratorem Danych Osobowych jest Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna. Zawierając niniejszą Umowę potwierdza, że zapoznał się ze szczegółami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych w tym klauzuli informacyjnej Urzędu Miasta Podkowa Leśna dostępnej także w Urzędzie Miasta oraz na stronie internetowej [www.podkowalesna.pl](http://www.podkowalesna.pl) w zakładce RODO udostępnionej w Biuletynie Informacji Publicznej oraz, że zobowiązuje się poinformować, w imieniu Zamawiającego, wszystkie osoby fizyczne, których dane osobowe będą przekazywane Zamawiającemu o fakcie przekazania danych osobowych
4. Wykonawca wyraża zgodę na publikację postanowień Umowy w Biuletynie Informacji Publicznej wraz z danymi osobowymi zawartymi w niniejszej Umowie.

## § 5

### Postanowienia dodatkowe

1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności wprowadzonych zmian.
2. Wszystkie spory wynikające z treści Umowy, w przypadku nie osiągnięcia porozumienia w drodze bezpośrednich negocjacji w terminie 7 dni, poddawane będą pod rozstrzygnięcie sądowni właściwemu dla siedziby Zamawiającego.
3. Strony zobowiązane są do powiadomienia o każdej zmianie adresu pod rygorem uznania korespondencji przesłanej na adres dotychczasowy za prawidłowo doręczoną.



4. Prawa (wierzytelności) i obowiązki wynikające z Umowy nie mogą być przeniesione przez Wykonawcę na osoby trzecie bez zgody Zamawiającego, wyrażonej na piśmie, pod rygorem nieważności.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których 2 egz. otrzymuje Zamawiający a 1 egz. - Wykonawca.

**ZAMAWIAJĄCY**

BURMISTRZ MIASTA  
Podkowa Leśna  
*Artur Tusiński*  
Artur Tusiński

**WYKONAWCA**

*Janusz Kozłowski*

Wydatek zgodny z planem finansowym: dz. 921 rozdz. 92195 § 4300

SKARBNIK MIASTA  
Podkowa Leśna  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU  
*Agnieszka Czarna*  
Agnieszka Czarna

Kierownik Referatu  
Planowania i Rozwoju Miasta

*Joanna Oracka*  
Joanna Oracka